

PANAMA CANAL AUTHORITY	VARIATION	PAGE 1 OF 6
1. REQUEST FOR PROPOSAL No.: RFP-76161	2. CONTRACT No.: CMC-221427	3. DATE: September 9, 2016
		4. VARIATION No.: 181

5. ISSUED BY:

PANAMA CANAL AUTHORITY
Employer's Representative
Locks Project Management Division
Building 740, Corozal
Panama, Republic of Panama

6. NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (INCLUDE PHYSICAL & POSTAL ADDRESS) Grupo Unidos por el Canal, S.A. Building 22B, Brujas Road Cocoli, Republic of Panama	7. CONTRACTOR'S TELEPHONE NUMBER: 507-316-9900
	8. CONTRACTOR'S FACSIMILE NUMBER:

9. VARIATION:

☒ The contract referred to in item No. 2 is hereby varied as set forth in item 10, entitled "DESCRIPTION OF VARIATION".


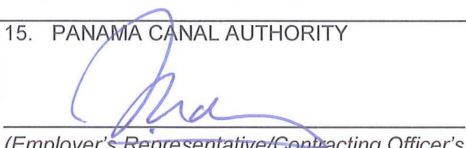
☒ YES. ☐ NO. The contractor shall send a copy, duly signed, of this Variation to the Employer's Representative/Contracting Officer.

	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED ON THE BASIS OF: <i>(Specify the legal authority)</i> . THE VARIATION DESCRIBED IN ITEM 10 IS HEREBY INCORPORATED AND MADE A PART OF THE CONTRACT.
	9 B. THE CONTRACT REFERRED TO IN ITEM NO. 2, IS VARIED TO INCORPORATE ADMINISTRATIVE CHANGES (such as the paying office, account numbers, etc.).
X	9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT IS SIGNED AND INCORPORATED INTO THE CONTRACT REFERRED TO IN ITEM NO. 2 OF THIS FORM, ON THE BASIS OF: <i>(Specify the legal authority)</i> Volume III, Conditions of Contract, Sub-Clause 1.16 [Entire Agreement],]
	9 D. OTHER. <i>(Specify manner and the legal authority)</i> .
	9 E. ACCOUNT NUMBER <i>(If required)</i> :

10. DESCRIPTION OF THE VARIATION *(List in accordance with the order of the Contract. If additional space is required, use blank sheets)*.

See attached

Except for the variation(s) herein specified, all other terms and conditions of the Contract remain unchanged.

11. NAME AND TITLE OF THE PERSON AUTHORIZED TO SIGN <i>(Type or print)</i> José Pelaez, Contractor's Representative	12. NAME AND TITLE OF THE EMPLOYER'S REPRESENTATIVE/CONTRACTING OFFICER <i>(Type or print)</i> Jorge de la Guardia, Employer's Representative
13. CONTRACTOR  (Authorized signature)	14. DATE: 9/20/2016
15. PANAMA CANAL AUTHORITY  (Employer's Representative/Contracting Officer's signature)	16. DATE: 9/19/2016

This Variation Agreement Number 181, is dated as of September 9, 2016 and made

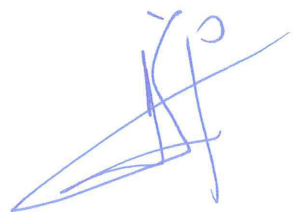
Between: Autoridad del Canal de Panama, Building 740, Corozal, Panama, Republic of Panama (hereinafter called the "**Employer**") on the one part,

and

Grupo Unidos por el Canal, S.A., of Building 22B, Brujas Road, Cocoli, Panama, Republic of Panama, a corporation organized under the laws of the Republic of Panama, registered under microjacket number 682266, document number 1683284 of the Mercantile Section of the Public Registry Office of the Republic of Panama (hereinafter called the "**Contractor**" and together with Employer, the "**Parties**") on the other part.

Whereas:

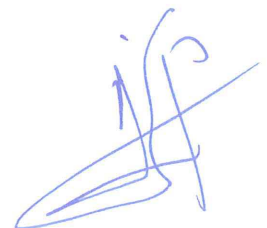
- (a) The Employer and the Contractor are party to Contract CMC-221427 for the Design and Construction of the Third Set of Locks, dated August 11, 2009 (as the same has been or may be varied, amended, supplemented or otherwise modified (the "**Contract**")).
- (b) The Employer took over the whole of the Works pursuant to Sub-Clause 10.1 [Taking Over of the Works] on June 24, 2016.
- (c) The Contractor submitted to the Employer a Request for a Variation (RFV 0335) dated July 12, 2016 which proposed changes to the Employer's Requirements to facilitate the provision in Paragraph 1.04 B. 9. h. 8. j) i) of Section 01 83 00 [Facility Shell Performance Requirements] of the Employer's Requirements which provides that different metals subject to galvanic action are not to be in direct contact with each other.
- (d) The Employer reviewed the RFV and by letter IAE-UPC-3096 dated August 19, 2016 stated that it would be willing to modify Section 01 83 00 [Facility Shell Performance Requirements] of the Employer's Requirements as set out in letter IAE-UPC-3096 but subject always to the Parties agreeing a formal variation to reflect such revised arrangements, with no time or cost implications for the locks contract.
- (e) By letter GUPC-IAE-4969 dated August 31, 2016 the Contractor confirmed that there are no additional costs or time implications associated with RFV 0335 and that it was prepared to enter into a variation agreement with the Employer in respect of the proposed changes.
- (f) Therefore, subject to the terms of this Variation Agreement No. 181, the Parties have agreed to a variation to the Contract as hereinafter stated, but not further or otherwise.



THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

The Employer and the Contractor agree to vary the Contract as follows:

1. In this Variation Agreement No. 181, the words and expressions shall have the same meanings as are respectively assigned to them in the Contract, save as amended below or as expressly stated.
2. It is agreed that this Variation Agreement No. 181 and the modifications contained herein are approved and dated in writing by the authorized representatives of the Contractor and the Employer and in doing so the Parties acknowledge and identify that this is done in accordance with Sub-Clause 1.16 [*Entire Agreement*] of the Contract.
3. The Parties acknowledge and agree that this Variation Agreement No. 181 shall not be deemed to settle any outstanding issues, claims, demands, actions, disputes or proceedings between the Parties including but not limited to those in relation to any delay to the Works (both as to time and costs) and all such issues, claims, demands, actions, disputes or proceedings remain in contention between the Parties and all respective rights, remedies, claims and defenses of the Parties including but not limited to those concerning and arising out of any delay and/or responsibility for delay and the consequences thereof remain fully reserved. The Parties expressly agree that no Party is waiving, making an admission with respect to, or intending to prejudice any claims, defenses, arguments or remedies that any of them has or may have arising out of events up to and including the date of this Variation Agreement No. 181 or in the future concerning their respective performance under and in relation to the Contract. For the avoidance of doubt, all delay-related issues between the Contractor and the Employer, and their respective rights and remedies regarding responsibility for delay and the consequences thereof, remain fully reserved. Nothing in this Variation Agreement No. 181 will have the effect of changing or extending the Time for Completion or any Milestone Dates under the Contract or entitle the Contractor to Excusable Delay. For the avoidance of doubt, this Variation Agreement No. 181 is without prejudice to each Party's position in any current or future DAB and/or arbitration proceedings pursuant to Sub-Clauses 20.4 [*Obtaining Dispute Adjudication Board's Decision*] and/or 20.6 [*Arbitration*] respectively (including but not limited to ICC References 20910/ASM, 20911/ASM and 19962/ASM).
4. Save where expressly stated in, and/or in relation to breaches of, or failure by either Party to comply with, the terms of this Variation Agreement No. 181, the Parties agree that:
 - a) they shall have no claims for additional time or money or any other relief or entitlement of any kind as a direct consequence of this Variation Agreement No. 181; and



Design and Construction of the Third Set of Locks

- b) nothing in this Variation Agreement No. 181 is intended to or does increase the Contract Price or the Time for Completion.
5. Further, the Contractor's obligations as to the progress of the Works and to complete the Works and comply with the Contract remain in all respects unaffected and nothing within this Variation Agreement No. 181 is intended to be a waiver or relaxation of the Contractor's obligations under the Contract, save only as expressly stated herein and the Contract shall remain fully effective as varied herein and the Contract shall have effect as though the provisions contained in this Variation Agreement No. 181 had been originally contained in the Contract.
6. The Parties hereby agree to add the following definition to Sub-Clause 1.1 [Definitions] of the Contract under Sub-Clause 1.1.6 [Other Definitions] (which shall be added in proper alphabetical order but without any number):

"Variation Agreement No. 181" means Variation Agreement Number 181, dated September 9, 2016, between the Employer and the Contractor.

7. Volume II, Part 2, Paragraph 1.04 B. 9. h. 3 c) of Section 01 83 00 [Facility Shell Performance Requirements] of the Employer's Requirements which currently reads:

c) *"Provide heavy-duty stainless steel locks, door knobs, hinges, and other hardware."*

shall be deleted and replaced with the following:

c) *"Provide heavy-duty stainless steel, aluminum or brass locks, door knobs, hinges, and other hardware."*

8. Volume II, Part 2, Paragraph 1.04 B. 9. h. 8) of Section 01 83 00 [Facility Shell Performance Requirements] of the Employer's Requirements which currently reads:

8) *"Hardware for Building Entry/Exit Doors:*

- a) *Use heavy-duty stainless steel hardware.*
- b) *Use fire rated hardware on fire rated doors conforming to UL 305.*
- c) *Hinges: Heavy-duty stainless steel ball bearings.*
- d) *Exit Devices: Unless specifically indicated as another type, concealed vertical rod type.*
- e) *Locksets: Unless specifically indicated as another type, heavy-duty stainless steel, bored (cylindrical) or interconnected lockset and deadbolt.*



September 9, 2016

Design and Construction of the Third Set of Locks

Do not use rim type auxiliary locks or lock combinations requiring two hands for operation. Door locks and latches shall conform to BHMA A156.2 and ANSI/BHMA A156.13.

- f) Door Closers for Air-Conditioned Spaces: Unless specifically indicated as one type, surface overhead frame-mounted type, surface overhead door-mounted type. Do not use concealed overhead type, floor mounted type, spring hinges. Door controls and closers shall conform to BHMA A 156.4*
- g) Door Stops: Unless specifically indicated as another type, floor- or wall-mounted type. Do not use overhead mounted type.*
- h) Door Hold-Opens: Unless specifically indicated as another type, floor-, wall-, or overhead door/frame mounted type. Do not use hold-open feature in closer alone without a separate stop or magnetic hold-open.*
- i) Weatherstrip: For head and side jamb, sills, and astragals.*
- j) Do Not Use:*
 - i. Different metals subject to galvanic action in direct contact with each other.*
 - ii. Aluminum in direct contact with concrete or cementitious materials"*

shall be deleted and replaced with the following:

8) *"Hardware for Building Entry/Exit Doors:*

- a) Use heavy-duty stainless steel, aluminum or brass hardware.*
- b) Use fire rated hardware on fire rated doors conforming to UL 305.*
- c) Hinges: Heavy-duty stainless steel, aluminum or brass ball bearings.*
- d) Exit Devices: Unless specifically indicated as another type, concealed vertical rod type.*
- e) Locksets: Unless specifically indicated as another type, heavy-duty stainless steel, aluminum or brass, bored (cylindrical) or interconnected lockset and deadbolt. Do not use rim type auxiliary locks or lock combinations requiring two hands for operation. Door locks and latches shall conform to BHMA A156.2 and ANSI/BHMA A156.13.*
- f) Door Closers for Air-Conditioned Spaces: Unless specifically indicated as one type, surface overhead frame-mounted type, surface overhead door-*



Design and Construction of the Third Set of Locks

mounted type. Do not use concealed overhead type, floor mounted type, spring hinges. Door controls and closers shall conform to BHMA A 156.4

- g) Door Stops: Unless specifically indicated as another type, floor- or wall-mounted type. Do not use overhead mounted type.*
- h) Door Hold-Opens: Unless specifically indicated as another type, floor-, wall-, or overhead door/frame mounted type. Do not use hold-open feature in closer alone without a separate stop or magnetic hold-open.*
- i) Weatherstrip: For head and side jamb, sills, and astragals.*
- j) Do Not Use:*
 - i. Different metals subject to galvanic action in direct contact with each other.*
 - ii. Aluminum in direct contact with concrete or cementitious materials"*

9. This Variation Agreement No. 181 shall be governed by the Laws of the Republic of Panama and is deemed to be incorporated into and form an integral part of the Contract.

10. Each Party shall from time to time (at its own cost) do, perform, sign, execute and deliver all such acts, deeds, documents and things (or procure the doing, performance, signing, execution or delivery of them) to give full effect to this Variation Agreement No. 181 and secure the full benefit of the rights, powers and remedies conferred upon it in this Variation Agreement No. 181.

In Witness whereof the Parties hereto have caused this Variation Agreement No. 181 to the Contract to be executed on the 9th day of September, 2016 by their duly authorized representatives.

For ACP

Jorge de la Guardia
Employer's Representative

For GUPCSA

Jose Pelaez
Contractor's Representative
